

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Намибии о сотрудничестве в сфере туризма

Распоряжение · № 787-р · от 19.05.2010 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 19 МАЯ 2010 Г. № 787-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Намибии о сотрудничестве в сфере туризма

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минспорттуризмом России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Намибийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Намибии о сотрудничестве в сфере туризма (прилагается).

Поручить Минспорттуризму России провести переговоры с Намибийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Намибии о сотрудничестве в сфере туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Намибии, именуемые в дальнейшем Сторонами,
выражая намерение способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Республики Намибии, а также ознакомлению с историей и культурным наследием обоих государств,
признавая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочения отношений между народами,
признавая значимость развития туризма для экономической, культурной и социальной жизни обоих государств,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны укрепляют и развивают сотрудничество в области туризма на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с настоящим Соглашением, законодательством каждого из государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Намибия.

Статья 2

Стороны содействуют своим государственным органам управления туризмом в установлении контактов и развитии сотрудничества между российскими и намибийскими туристскими организациями, участвующими в развитии международного и внутреннего туризма, в том числе осуществляющими капиталовложения в сферу туризма.

Статья 3

Стороны через свои государственные органы управления туризмом содействуют развитию как организованного группового, так и индивидуального туризма, а также обмену специализированными туристскими группами, в том числе с целью посещения симпозиумов и конгрессов, проводимых по вопросам туризма.

Статья 4

Стороны через свои государственные органы управления туризмом содействуют участию Российской Федерации и Республики Намибии в международных туристских выставках, проводимых при поддержке государственных органов управления туризмом государств Сторон.

Статья 5

Стороны содействуют обмену информацией между компетентными государственными органами об угрозе возникновения чрезвычайных ситуаций на территории своих государств.
Стороны через свои компетентные государственные органы принимают меры по защите интересов и обеспечению безопасности граждан государства одной Стороны, находящихся на территории государства другой Стороны, в том числе меры по их эвакуации в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.

Статья 6

Стороны поддерживают обмен между своими государственными органами управления туризмом статистической и другой информацией в сфере туризма, включая информацию:
о законодательных и иных нормативных актах каждого из государств Сторон, регулирующих туристскую деятельность;
о стратегии развития туризма каждой из Сторон;
о законодательстве каждого из государств Сторон в области защиты и охраны природных ресурсов и объектов культурного наследия, являющихся достопримечательностями;
о статистических данных в сфере туризма;
о действиях, направленных на повышение конкурентоспособности и устойчивое развитие туризма;
об опыте улучшения качества туристских услуг и обеспечения безопасности в сфере туризма;
об опыте координации субъектов, предоставляющих туристские услуги.

Статья 7

Стороны координируют сотрудничество своих государственных органов управления туризмом в рамках Всемирной туристской организации и других международных организаций, связанных с туризмом.

Статья 8

Стороны через свои государственные органы управления туризмом способствуют установлению контактов и развитию сотрудничества между организациями, осуществляющими в Российской Федерации и Республике Намибии подготовку профессиональных кадров для сферы туризма, а также поощряют обмен экспертами и журналистами, специализирующимися по вопросам туризма. Финансовые условия осуществления визитов и обменов экспертами и журналистами согласуются в каждом конкретном случае между государственными органами управления туризмом Сторон.

Статья 9

Стороны оказывают содействие своим государственным органам управления туризмом в открытии представительств по делам туризма на территориях государств Сторон.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью таких представительств, согласуются между государственными органами управления туризмом государств Сторон и регулируются законодательством государства пребывания.

Статья 10

Одна Сторона через свои государственные органы управления туризмом содействует обеспечению граждан своего государства, выезжающих в туристские поездки на территорию государства другой Стороны, информацией о законодательстве государства другой Стороны, регламентирующем порядок въезда, пребывания и выезда иностранных граждан.

Статья 11

В целях более эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны договорились образовать совместную рабочую группу по туризму (далее - рабочая группа). В функции рабочей группы будут входить как разработка совместных предложений и программ, так и контроль за их реализацией. Рабочая группа будет состоять из равного числа представителей государственных органов управления туризмом каждой из Сторон. Стороны могут приглашать на заседания рабочей группы экспертов и представителей частного сектора государств Сторон.

Заседания рабочей группы будут проводиться по мере необходимости поочередно в Российской Федерации и Республике Намибии.

Статья 12

Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об уполномоченных государственных органах управления туризмом, ответственных за выполнение настоящего Соглашения.

Статья 13

Любые споры относительно реализации и толкования настоящего Соглашения будут решаться путем проведения переговоров и консультаций Сторон в рамках рабочей группы.

Статья 14

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами. Такие протоколы вступают в силу в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 15 настоящего Соглашения.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив другой Стороне по дипломатическим каналам письменное уведомление об этом. Настоящее Соглашение прекращает свое действие через 6 месяцев со дня получения одной из Сторон такого уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Республики Намибии
